

中国-东盟

经贸合作报告

■ 许宁宁 主编



- 东盟秘书长解析：中国与东盟合作大局
- 特稿：中国与东盟当市场大门打开后……
- 十位商务参赞分析：中国与东盟十国双边经贸合作现状及前景

中国铁道出版社
CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE

中国—东盟经贸合作报告

许宁宁 主编

中国铁道出版社

2008年·北京

图书在版编目(CIP)数据

中国—东盟经贸合作报告/许宁宁主编. —北京:中国
铁道出版社, 2008. 10
ISBN 978-7-113-09220-7

I. 中… II. 许… III. 国际合作: 经济合作—研究报告—
中国、东南亚 IV. F130.54

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 153021 号

书 名: 中国—东盟经贸合作报告
作 者: 许宁宁 主编

特别策划: 陈正荣 刘 欣
责任编辑: 马 军 王淑艳 电话: 010-51873014
责任助理: 靳 岭 陈 胚
封面设计: 崔丽芳
责任印制: 李 佳

出版发行: 中国铁道出版社(100054, 北京市宣武区右安门西街8号)
网 址: <http://www.tdpress.com>
印 刷: 北京市兴顺印刷厂
版 次: 2008年10月第1版 2008年10月第1次印刷
开 本: 700 mm × 1 000 mm 1/16 印张: 19 字数: 311 千
书 号: ISBN 978-7-113-09220-7/F · 554
定 价: 50.00 元

版权所有 侵权必究

凡购买铁道版的图书, 如有缺页、倒页、脱页者, 请与本社发行部调换。

中国国际贸易促进委员会会长 万季飞

2010年将是一个重要年份。按照中国与东盟合作目标,这一年中国—东盟自由贸易区将基本建成,双方90%的商品贸易关税将取消。这个拥有19亿消费者的自由贸易区建设,对于中国的对外开放和经济增长,对于东盟的国际影响力增强和其成员国经济增长,均有重大的积极作用。

从2002年中国与东盟签署建自由贸易区框架文件以来,双方的市场大门逐年越开越大,相互经贸合作日益密切,已给双方经济发展和人民生活带来实实在在的利益。中国与东盟关系的全面、深入发展已成为当今世界一道亮丽的风景线。

本书系统介绍了中国—东盟经贸关系近况,10个国家商务参赞分析了双边经贸合作现状和前景。东盟秘书长素林为本书特别撰写的内容更是颇具战略性和前瞻性。此书的出版发行,便于各有关方面了解新变化、新商机、新发展。

中国国际贸易促进委员会一直致力于推动中国与东盟商界的互利合作,和东盟工商会及东盟10国国家商会的友好合作关系不断取得新发展,与中国商务部、广西壮族自治区人民政府已连续成功举办了4届“中国—东盟商务与投资峰会”。作为中国与东盟五大合作机制之一的中国—东盟商务理事会在促进双方商会、企业合作方面发挥了越来越重要的作用。今后,中国国际贸易促进委员会将始终不渝地为中国与东盟经贸合作的新发展、为中国—东盟自由贸易区建设积极贡献力量。

在世界经济全球化和区域经济一体化中,中国与东盟经过共同努力,中国—东盟自由贸易区正在成为现实,这一天为时不远,合作将为我们展现美好的共赢前景。

2008年10月1日于北京

PREFACE

Wan Jifei

Chairman of the Commission of CCPIT

2010 will be an important year: China-ASEAN Free Trade Area will take its basic shape in this year according to the goal of China-ASEAN cooperation, and 90% of the goods will be traded at no duties. The development of this Free Trade Area, with 1.9 billion consumers, will do great benefits to China's opening-up and economic growth, and to the strengthening of ASEAN's international influence and its member states' economic growth.

Since China and ASEAN signed the framework documents for establishing a free trade area, both parties have seen more and more open markets and closer economic and trade relations, having delivered tangible benefits to the economic growth and people's life of both parties. The comprehensive and deepening development of China-ASEAN relations has become a spectacular scenery line in the world.

This book makes systematic introduction of the current status and latest development of China-ASEAN economic and trade relations, compiling the analysis of ten countries' commercial counselors on the current status and prospect of both parties' economic and trade cooperation. The part contributed by Dr. Surin Pitsuwan, the secretary-general of ASEAN is especially strategic and forward-looking. The publication of this book will be helpful for understanding new changes, new business opportunities and new developments.

The Commission of CCPIT is always dedicated to promote mutual cooperation of the business circle between China and ASEAN, our cooperation relations with ASEAN Chamber of Commerce and Industry and the Chamber of Commerce of ten member states of ASEAN have seen continuous new developments, and we have successfully staged four China-ASEAN Commerce and Investment Summits together with the Ministry of Commerce of China and the People's Government of Guangxi Zhuang Autonomous Region. As one of the five cooperation

PREFACE

mechanisms between China and ASEAN, China-ASEAN Council of Commerce has played a mounting important role for promoting the co-operation between both parties' chambers of commerce and enterprises. In the years to come, CCPIT will spare no efforts as before in the contribution to the new development of China-ASEAN's economic and trade cooperation and the construction of China-ASEAN Free Trade Area.

In the process of world economic globalization and regional economic integration, China-ASEAN Free Trade Area is now taking shape under the concerted efforts of China and ASEAN. The formation of this Area is now within sight, and the cooperation between the two parties will present to both a remarkable prospect of win-win situation.

目 录

序	中国国际贸易促进委员会会长 万季飞
●	中国—东盟贸易、投资与经济合作:经久不衰,活力四射 东盟秘书长 素 林(1)
●	中国—东盟:当市场大门打开后..... 中国—东盟商务理事会中方秘书处常务副秘书长 许宁宁(8)
●	中国—东盟合作发展回顾及前景展望 巴 楚(91)
●	中国与文莱经贸合作现状及前景分析 中国驻文莱大使馆商务一秘 顾毓昌(95)
●	中国与柬埔寨经贸合作现状及前景分析 中国驻柬埔寨大使馆商务参赞 孙维仁(98)
●	中国与印度尼西亚经贸合作现状及前景分析 中国驻印度尼西亚大使馆公使衔参赞 房秋晨(102)
●	中国与老挝经贸合作现状及前景分析 中国驻老挝大使馆商务参赞 陈汉皋(105)
●	中国与马来西亚经贸合作现状及前景分析 中国驻马เลเซีย大使馆经济商务参赞 高文宽(109)
●	中国与缅甸经贸合作现状及前景分析 中国驻缅甸大使馆商务参赞 唐 海(111)
●	中国与新加坡经贸合作现状及前景分析 中国驻马新加坡大使馆公使衔参赞(经济商务) 李铭林(114)
●	中国与泰国经贸合作现状及前景分析 中国驻泰国大使馆商务参赞 宣国兴(117)
●	中国与菲律宾经贸合作现状及前景分析 中国驻菲律宾使馆经商参赞 吴政平(120)

目 录

- 越南与中国经贸合作现状及前景分析
越南社会主义共和国驻华大使馆 经济参赞 武 歌(122)
- 南宁:融入“泛北”合作 打造区域性国际城市
..... 南宁市市长 黄方方(127)
- 后 记 (130)

CONTENTS

Preface Wan Jifei, Chairman of the Commission of CCPIT

- Dynamic and Enduring ASEAN-China Trade, Investment and Economic Cooperation

..... Dr. Surin Pitsuwan, Secretary-General of ASEAN(133)

- China-ASEAN: After the Mutual Markets Have Been Opened Up

..... Xu Ningning, Deputy Secretary General of
China-ASEAN Business Council Chinese Secretariat(141)

- Review and Prospects of China-ASEAN Economic and Trade Cooperation Development

..... Ba Chu(248)

- Status Quo and Prospects of China-Brunei Economic and Trade Cooperation

..... Gu Yuchang, First Secretary of Commerce of the
Embassy of China in Brunei(252)

- Status Quo and Prospects of China-Cambodia Economic and Trade Cooperation

..... Sun Weiren, Commercial Counselor of the
Embassy of China in Cambodia(254)

- Status Quo and Prospects of China-Indonesia Economic and Trade Cooperation

..... Fang Qiuchen, Minister-Counselor of the
Embassy of China in Indonesia(259)

- Status Quo and Prospects of China-Laos Economic and Trade Cooperation

..... Chen Hangao, Commercial Counselor of the
Embassy of China in Laos(263)

- Status Quo and Prospects of China-Malaysia Economic and Trade Cooperation

..... Gao Wenkuan, Economic & Commercial Counselor of the
Embassy of China in Malaysia(267)

CONTENTS

- Status Quo and Prospects of China-Myanmar Economic and Trade Cooperation
..... Tang Hai, Economic and Commercial Counselor of the
Embassy of China in the Union of Myanmar(270)
- Status Quo and Prospects of China-Singapore Economic and Trade Cooperation
..... Li Minglin, Economic and Commercial Minister-Counsellor of the
Embassy of China in Singapore(274)
- Status Quo and Prospects of China-Thailand Economic and Trade Cooperation
..... Xuan Guoxing, Commercial Counselor of the
Embassy of China in Thailand(277)
- Status Quo and Prospects of China-Philippine Economic and Trade Cooperation
..... Wu Zhengping, Economic and Commercial Counselor of the
Embassy of China in the Philippines(281)
- Status Quo and Prospects of China-Viet Nam Economic and Trade Cooperation
... Voca, Commercial counselor of Embassy of Viet Nam in China(284)
- Nanning: Participating in "Pan-Beibu Gulf Cooperation" and Creating
Regional International City
..... Huang Fangfang, Mayor of Nanning(290)
- Postscript (293)

中国—东盟贸易、投资与经济合作：经久不衰，活力四射

东盟秘书长 素 林

中国与东盟成员国之间已有几百年的贸易往来。自从15世纪中国的第1艘船抵达东盟国家的海岸以来，双方的经济合作关系不断加强，目前这种关系比过去更加紧密。东盟与中国的经济伙伴关系蒸蒸日上，得益于本地区一些国家引领的亚洲经济的强势发展和东盟成员国自1997年金融危机后经济的全面复苏以及中国自1978年实行市场经济后的快速崛起。

从经济角度来说，东盟与中国有着19亿人口的巨大市场，双方的国民生产总值为45 000亿美元。东盟和中国都是贸易大国，这可以从双方在国际贸易中的数额看出。2007年，全球商品出口额为135 700亿美元，其中东盟出口占6.3%（8 630亿美元），中国出口占9%（12 180亿美元）。这意味着东盟和中国共占全球出口的15.3%，或者说占亚洲出口的一半以上。

从2004年起，中国商品进出口总额超过日本，2007年超过美国，成为继欧盟或德国之后的世界第2大商品出口国。2007年，中国进口9 560亿美元，占全球进口的6.9%；东盟出口8 630亿美元，成为全球第5大出口国；东盟进口7 730亿美元，占全球进口总额的5.5%。

2000年到2007年间，东盟与中国双边贸易以26.7%的年增长率增

长,2007 年达到 1 710 亿美元(2000 年是 322 亿美元)。由此,双方日益成为彼此重要的贸易伙伴。2007 年,东盟与中国的贸易占东盟贸易总额的 10.6%,而中国与东盟的贸易占中国贸易总额的 9.3%。从经济和贸易角度来看,过去 20 年中,东盟受益于中国的快速发展。

中国与东盟采取的出口导向型增长策略,是双方在世界贸易中所占分量不断增长的重要因素之一。东盟与中国以及其他亚洲新兴经济体的贸易快速增长,越来越多的基于亚洲区域内部的快速发展,东盟和中国在其中起到了核心作用。

东盟与中国也对亚洲新兴经济体的贸易做出了实质性的贡献。在 1990 年至 2006 年间,世界其他地区的贸易增长了 2 倍,而与新兴亚洲地区间的贸易增长了 5 倍,新兴亚洲地区间的贸易增长了 8.5 倍。亚洲新兴经济体在同一时期占世界贸易增长总额的 40%,2006 年几乎为 50%。2007 年,东南亚和东亚经济体间的贸易额占南南贸易额的 90%,而中国和东盟占其中的 40% 以上。

出口扩展反映了正在进行的生产的地理性分散,组装经营转移到低工资的经济体,高成本的亚洲经济体试图提升高附加值的中间产品和资本货物的供应链。由外国直接投资推动的行业内垂直贸易扩张的结果在亚洲形成了国际生产网络,因此也加速了亚洲发展中国家通过技术转移“追赶”发达国家的过程,并且导致亚洲内部贸易增加,比如中国与东盟间的贸易。

2002 年《中国—东盟全面经济合作框架协议》的签定强劲地推动了双方经贸关系。这是东盟签订的第一个自由贸易区协定,也是中国的第一个自由贸易区。中国与东盟相互成为彼此的第一个自由贸易区伙伴的意义虽然不可言过其实,却可谓是双方多年来政治、经济关系紧密的典范。2002 年《中国—东盟全面经济合作框架协议》以及 2004 年《货物贸易协议》都是在中国于 2001 年加入世界贸易组织以后非常关键的时期签署的。双方经济都在快速发展和转型。在中国方面,这是由于中国的入世加速了其经济发展;对于东盟来说,是因为金融危机后经济政策的调整。中国的快速发展带来了巨大的机会和好处,在未来将进一步促进贸易和投资。中国的发展也为中国与东盟间贸易带来新的前景,而东盟可作为中国经济发展的补充。

到2010年中国与东盟6国间90%以上的商品贸易关税将降为零,到2015年与其他4国间关税降为零。在这个自由贸易区内,普通的平均关税已经在下降。2007年,根据中国与东盟自贸区协定,与最惠国平均关税为8.8%相比,东盟的普通贸易平均关税为6.3%。而中国的平均关税与其最惠国平均关税9.8%相比甚至降到5.8%以下。随着自由贸易区在2010年至2015年间的建成,中国与东盟给予双方的越来越具有吸引力的优惠将促使双边贸易持续增长。

2006年《服务贸易协议》的签订和即将在2008年末签订的《投资协议》,是对货物自由化的补充。货物、服务和投资协议这三驾马车将形成《中国—东盟全面经济合作框架协定》的核心,成为增加双方贸易和投资的有力框架。

除自由贸易区外,东盟与中国在国际上也是经济伙伴,都是一些国际论坛的成员,比如世界贸易组织、亚太经合组织,以及东盟自身的对话伙伴。1996年中国成为东盟的全面对话伙伴国,中国也是“东盟加3合作”以及“东亚峰会”的成员。

中国由于未完全开发的国内市场需求以及经济的强大竞争力,使得快速发展将会持续下去。1978年到2005年间,中国年均国民生产总值增长率是9.5%。中国过去20年的快速发展可以从中国出口占世界出口总值的9%看出,而1980年则只为0.9%。过去几年中,中国是发展中国家中唯一最大的外国直接投资接受国,2004年至2007年累计接受外国直接投资2890亿美元。预计中国经济将会继续成为世界经济的引擎,而其自身也将很快成为世界最大经济体之一。

亚洲的邻国包括东盟在内,面对中国经济的快速发展既感到羡慕又感到敬畏,也有一些担心。这些国家在分析中国的发展对于他们在贸易和投资方面会产生怎样的影响,以及其所带来的挑战和机遇的程度如何。而一些国家担心其自身在全球的贸易份额有所下降,这种担忧对东盟来讲不是很大,因为2007年东盟仍然保持2000年的5.9%的市场份额。2000年东盟的对外直接投资流入为全球对外直接投资的1.4%,2007年增加到3.3%。这在中国和其他新兴经济体竞争力不断增强的情况下绝对不是一个小成就。关于对外直接投资的流入问题,单个东盟国家,如马来西亚、菲律宾、新加坡、泰国和越南,外资投入的水平在过去几年每年都

有所增长。这确实不是一个小成就,因为最近几年中国和其他新兴经济体,如俄罗斯、印度以及其他转型中的经济体,都在争取大部分的外来投资。

实际上,东盟贸易的增长因素之一要归功于与中国之间贸易的扩大。在2000年至2007年间,与东盟贸易每年11.3%的增长速度相比,东盟与中国之间的贸易每年以26.7%的平均速度增长。这表明东盟贸易扩大的动力之一源于东盟与中国之间贸易的增长。东盟与中国贸易的持续增长是由于全球化进程的纵向一体化,特别是在电气、电子、纺织和服装工业方面。跨国企业以及东盟成员国企业已经开始遵从这种趋势,将初加工的生产过程安置在中国,以便利用较低的劳动力成本以及进口一些中间产品进行深加工。

这使得我们进一步思考东盟与中国间贸易关系的发展方向和趋势。中国的快速发展、上升为世界最大经济体之一,将怎样影响其与东盟的关系?中国的快速发展对于其邻国来说是机遇还是挑战?在这个新的全球秩序下如何加强与中国的经济联系?中国作为一个新兴的巨大的经济力量对于东盟有什么意义?

预计这个更加富强和有活力的中国将给东盟带来发掘自身经济潜力的机遇。由于地理上的临近,东盟能够从中国快速发展中受益。东盟需要抓住中国快速发展的机遇,发展与中国的商业关系和伙伴关系。与中国对外贸易的互补性的进一步增加,将会开发出更多的形成伙伴关系的机会。

为了达到这个目的,东盟必须面对中国经济扩大带来的挑战,进行必要的内部经济回顾,改革经济贸易政策,以增强其对中国出口的竞争力。东盟自身经济一体化过程正在经历重组,计划最晚将于2015年实施一体化进程。东盟已经完成了更加全面和一体化的货物和投资协议,这将使得东盟贸易和投资政策框架更加有利于贸易和投资。

此外,东盟各国也同时在各个方面不断完善自己:深化改革增加透明度,提供国民待遇和更好的市场准入,增强竞争力和实施更高的管理标准。更多的精力要放在:改造基础设施,建设信息技术网络、港口和机场。这些将使东盟增强参与全球化的能力,包括最大限度地受惠于中国—东盟自由贸易区的能力。

东盟必须增强创新能力,加强公共机构建设,用它最宝贵的资产以及人力资本来投资。还要注意采用国际标准管理措施,与国际惯例和标准一致,这将有助于达到产品质量和安全标准,增加其出口的国际竞争力。做好这些工作,东盟经济预计将能够继续有效地竞争,安全地融入以中国为中心地位的世界生产过程和供应链。

东盟—中国经济贸易关系应该在强化与中国贸易流通的条件下得以加强。中国是资本、中间产品和最终产品的大市场,东盟有必要通过经贸联系和对中国各个行业的投资来进一步增加这种贸易的机会。

经济联系的扩大,应该从商品贸易扩大到服务贸易和投资的多样化。目前,中国与东盟的贸易和经济关系主要集中在商品贸易,双方应该试图扩大到服务贸易。2007年,中国是世界第7大商业服务进出口国,出口1270亿美元,进口1290亿美元。中国服务贸易高速增长的领域是:计算机和信息、咨询、旅游业和运输业,服务贸易主要集中在经济发达的地区,如北京、上海、广东、浙江和江苏。东盟需要利用其在服务部门的比较优势,如专业服务、建筑、电信和旅游业,来扩大和丰富对中国的贸易往来。

在这方面,需要双方加强运输服务的合作和自由化。完善的和一体化的运输体系将进一步促进区域联系,提供快速有效的运输,降低总的生产成本,增强商业效率,增强经济体的总体竞争力。东盟与中国已经签定了《东盟—中国海运协议》和《东盟—中国航空合作框架》。在后者的框架下,东盟和中国同意努力在2010年争取签署《东盟—中国区域航空服务协议》,包括航空运输和航空旅客服务,以支持和促进旅客和货物的运输,增加东盟与中国的经济和贸易往来。如果想增加东盟—中国经济合作,航空和航海运输的自由化必须得到加强,这是很重要的因素。

同时,中国的新增长点主要集中在南、中、西部省份,如湖北、陕西、四川、泛北部湾地区,在贸易和投资方面都为中国与东盟打开了更多的市场机遇。东盟与这些省份应该找到商业合作的方面和合作机制,包括中小企业的合作。改善东盟国家与这些省份的航空和其他运输通道将进一步打开机遇,以便发掘东盟与中国之间的协同和互补。

尽管中国是对外直接投资接受大国,但是中国也在日益增加对外投资。2004年,中国对外投资123亿美元,2007年增加到225亿美元。鉴于中国对外投资的巨大潜力,东盟应该积极吸引中国到东盟投资,尤其在

制造业、基础设施和能源项目方面。东盟应该试图增强中国对东盟投资力度,相对于双方紧密的经济关系来讲,中国对东盟投资还处于较低水平,2007年中国对东盟投资只有10亿美元,而东盟对中国投资则达44亿美元。

东盟与中国可以扩大的合作领域还有:科技现代化,加强共同的科研合作和开发研究。现在是创造条件和主动利用中国经济增长的时候了。

很明显,中国与东盟经济贸易合作不是静止的关系,而是动态的进程。这种关系要通过东盟内部一体化进程和由东盟主导的东亚一体化进程来保持活力。包括中国和其他亚洲经济体在内的更广泛的经济一体化进程,能够使得东盟和中国在更广阔的平台上进行合作。生产网络和供应链过程可以进一步与中国进行整合,因为中国与东盟在本地区通过与第三国的贸易联系将从更广泛的自由贸易区活动中受益。

目前,东盟与中国的贸易使用第三方发货清单和背对背的原产地证书不能使双方从东盟—中国自由贸易区中受益。随着更广泛的一体化进程,这些问题将无关紧要,且使更广泛贸易流动纳入自由贸易区范围。在各方之间,一个更广泛的自由贸易区也将有助于协调和统一众多的规则和不同的关税税率,有助于减少复杂的程序,废除多个原产地规则的要求和降低交易费用。

东亚地区更广泛的一体化进程也将有助于缩小区域内的发展差距,尤其是经济和社会差距,以及减少本区域内的商业和贸易壁垒。更大的东亚合作和一体化将意味着对世界经济结构变化有条理的回应,尤其是在出现食品和能源价格上涨以及金融市场的不确定性的时候。总之,通过更广泛的亚洲一体化进程增强经济合作将会促进区域内生产和贸易,促进经济一体化和经济发展,最终使得整个区域更加繁荣。

中国与东盟在加强贸易和投资方面有着广阔的合作前景,这将为区域一体化以及贸易、投资的增加创造机会。这种发展必须确保有一个稳定的有弹性的国际金融体系为前提。中国与东盟,即使有着强大的经济和金融力量,今后也必须更加紧密的合作,确保稳定的持久的国际金融和经济体系以有利于经济增长和扩大。最近的金融动荡反映出金融市场的脆弱,我们必须对金融体系进行适当的改革。随着东盟与中国等一些经济体的实力不断增强,东亚时代的到来不仅要用其对全球经济增长的贡

献来衡量,更要看东亚在建立一个牢固的有弹性的全球经济和金融体系中所起的作用。这个体系将会保证经济的持续增长和繁荣,以造福于东亚人民。

2008年10月1日写于雅加达